



**STANOVISKO MIESTNEHO KONTROLÓRA  
K NÁVRHU ZÁVEREČNÉHO ÚČTU MESTSKEJ ČASTI  
BRATISLAVA-STARÉ MESTO  
ZA ROK 2015**

V zmysle § 18f, odsek 1, písmeno c) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov predkladám odborné stanovisko k návrhu záverečného účtu mestskej časti Bratislava-Staré Mesto za rok 2015.

Pri vypracovaní odborného stanoviska k návrhu záverečného účtu mestskej časti Bratislava-Staré Mesto za rok 2015 som vychádzal z týchto podkladov:

- návrh záverečného účtu mestskej časti Bratislava-Staré Mesto za rok 2015 (ďalej len „návrh záverečného účtu“)
- finančné a účtovné výkazy, najmä
  - „Individuálna účtovná závierka k 31.12.2015“ z 05.02.2016, súčasťou ktorej sú:
    - Súvaha Úč ROPO SFOV 1-01
    - Výkaz ziskov a strát Úč ROPO SFOV 2-01
    - Poznámka
  - schválený rozpočet mestskej časti Bratislava-Staré Mesto na rok 2015 (ďalej len rozpočet),
  - schválené zmeny rozpočtu mestskej časti Bratislava-Staré Mesto v roku 2015:
    - *zmeny rozpočtu na základe uznesení MZ:*

1. zmena rozpočtu – Uznesenie MZ č. 32/2015	z 28.04.2015,
2. zmena rozpočtu – Uznesenie MZ č. 58/2015	z 16.06.2015
3. zmena rozpočtu – Uznesenie MZ č. 63/2015	z 23.06.2015,
4. zmena rozpočtu – Uznesenie MZ č. 80/2015	z 22.09.2015,
5. zmena rozpočtu – Uznesenie MZ č. 111/2015	z 27.10.2015,
6. zmena rozpočtu – Uznesenie MZ č. 138/2015	z 08.12.2015
7. zmena rozpočtu *)	z 10.12.2015
8. zmena rozpočtu *)	z 31.12.2015

\*) Zmena rozpočtu v zmysle § 14 ods 1 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Použitie finančných prostriedkov podlieha povinnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. § 8a ods. 7 o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (listy Magistrátu hl. mesta MAGS FIN 49651/2015, MAG FIN 402105/2015 z 28.12.2015; MAGS FIN 49651/2015, MAG FIN 402960/2015 z 29.12.2015).

- Správa o plnení rozpočtu mestskej časti Bratislava–Staré Mesto za I. polrok 2015, zobratá na vedomie dňa 22.09.2015 uznesením MZ č. 79/2015,
- Príkaz č. 16/2015 prednostu Miestneho úradu mestskej časti Bratislava-Staré Mesto zo dňa 19. októbra 2015 o vykonaní riadnej inventarizácie majetku, záväzkov a rozdielu majetku a záväzkov v mestskej časti Bratislava-Staré Mesto v organizačných útvaroch Miestneho úradu mestskej časti Bratislava-Staré Mesto a v zariadeniach bez právnej subjektivity k 31.12.2015,
- Záverečná správa ústrednej inventarizačnej komisie z vykonanej riadnej inventarizácie majetku a záväzkov a rozdielu majetku a záväzkov v mestskej časti Bratislava-Staré Mesto v organizačných útvaroch Miestnych úradu mestskej časti Bratislava-Staré Mesto a v zariadeniach bez právnej subjektivity k 31.12.2015 z 22.02.2016
- Správa o výsledkoch inventarizácie majetku, záväzkov a rozdielu majetku a záväzkov mestskej časti Bratislava-Staré Mesto k 31.12.2015 zobratá na vedomie dňa 26.04.2016 uznesením MZ č. 54/2016,
- Správa nezávislého audítora Miestnemu zastupiteľstvu a starostovi mestskej časti Bratislava-Staré Mesto z 10.05.2016.

Údaje uvádzané v týchto materiáloch som posúdil z hľadiska súladu s platnou legislatívou a to najmä so:

- zákonom SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov,
- zákonom NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov,
- zákonom NR SR č. 597/2003 Z. z. o financovaní základných škôl, stredných škôl a školských zariadení v znení neskorších predpisov,
- zákonom NR SR č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- zákonom NR SR č. 564/2004 Z. z. o rozpočtovom určení výnosu dane z príjmov územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- zákonom NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## **VÝCHODISKÁ SPRACOVANIA ODBORNÉHO STANOVISKA K NÁVRHU ZÁVEREČNÉHO ÚČTU**

### **Podmienky zákonnosti záverečného účtu**

#### **Súlad so všeobecne záväznými právnymi predpismi**

Návrh záverečného účtu za rok 2015 bol spracovaný v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

#### **Dodržanie informačnej povinnosti zo strany mestskej časti**

Návrh záverečného účtu bol verejne sprístupnený na úradnej tabuli a webovej stránke mestskej časti dňa 13.06.2016, teda v zákonom stanovenej lehote, t.j. najmenej 15 dní pred jeho schválením v súlade s § 9 ods. 2 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a s § 16 ods. 9 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy.

#### **Metodická správnosť predloženého návrhu záverečného účtu**

Predložený návrh záverečného účtu obsahuje povinné náležitosti podľa § 16 ods. 5 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy: údaje o plnení rozpočtu v členení podľa § 10 ods.

3 v súlade s rozpočtovou klasifikáciou, bilanciou aktív a pasív, prehľad o stave a vývoji dlhu, prehľad o poskytnutých dotáciách podľa § 7 ods. 4 a § 8 ods. 5 v členení podľa jednotlivých príjemcov, ak nie sú obcou a vyšším územným celkom zverejnené iným spôsobom, údaje o nákladoch a výnosoch podnikateľskej činnosti, hodnotenie plnenia programov.

Údaje o plnení rozpočtu sú spracované podľa rozpočtovej klasifikácie v súlade s Opatrením MF SR č. MF/010175/2004-42 v znení dodatkov, ktorým sa ustanovuje druhová klasifikácia, organizačná klasifikácia a ekonomická klasifikácia rozpočtovej klasifikácie, ktorá je záväzná pri zostavovaní, sledovaní a vyhodnocovaní rozpočtov územnej samosprávy.

## ROZPOČTOVÉ HOSPODÁRENIE

Finančné hospodárenie mestskej časti sa v roku 2015 riadilo:

- I. Rozpočtom schváleným uznesením miestneho zastupiteľstva č. 20/2015 z 31.03.2015.
- II. Zmenami rozpočtu (§ 14 zákona č. 583/2004 Z. z.), ktoré boli schválené uzneseniami miestneho zastupiteľstva mestskej časti
  1. zmena rozpočtu – Uznesenie MZ č. 32/2015 z 28.04.2015,
  2. zmena rozpočtu – Uznesenie MZ č. 58/2015 z 16.06.2015,
  3. zmena rozpočtu – Uznesenie MZ č. 63/2015 z 23.06.2015,
  4. zmena rozpočtu – Uznesenie MZ č. 80/2015 z 22.09.2015,
  5. zmena rozpočtu – Uznesenie MZ č. 111/2015 z 27.10.2015,
  6. zmena rozpočtu – Uznesenie MZ č. 138/2015 z 08.12.2015.
- III. Zmeny rozpočtu vykonané v zmysle § 14 ods. 1 zákona č. 583/2004 Z z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov
  7. zmena rozpočtu z 10.12.2015
  8. zmena rozpočtu z 31.12.2015

Finančný vývoj zmien je možné sledovať v Tabuľke č. 1, ktorá je uvedená v Prílohe č. 1.

Ako z uvedenej tabuľky vyplýva,

- **v 1. zmene rozpočtu** schválenej miestnym zastupiteľstvom dňa 28.04.2015, uznesením č. 32/2015 sa zvýšil kapitálový rozpočet v časti príjmy o 114 182 Eur (transfery z hl. mesta – park Belopotockého 50 000 Eur a elektronizácia služieb 64 182 Eur), zvýšil sa kapitálový rozpočet v časti výdavky o 167 560 Eur (informačno-technologický systém, verejná zeleň, správa a údržba bytov a NP, ostatné výdavky kultúry), zvýšili sa príjmové finančné operácie o 53 378 Eur (prevod prostriedkov z fondu rozvoja bývania).
- **v 2 zmene rozpočtu** schválenej miestnym zastupiteľstvom dňa 16.06.2015, uznesením č. 58/2015 sa zvýšil kapitálový rozpočet v časti výdavky o 121 000 Eur na ostatné výdavky kultúry a o rovnakú sumu sa zvýšili príjmové finančné operácie (prevod prostriedkov z fondu rozvoja bývania (Pistoriho palác – obnova fasád a strechy paláca – výdavky nad rámec projektu).
- **v 3 zmene rozpočtu** schválenej miestnym zastupiteľstvom dňa 23.06.2015, uznesením č. 63/2015 sa zvýšil bežný rozpočet v časti príjmy o 126 778 Eur, o tú istú sumu sa zvýšil bežný rozpočet v časti výdavky (najväčšiu položku tvorilo zvýšenie sumy na zimnú údržbu ciest (60 000 Eur), verejnú zeleň (30 000 Eur), ostatné výdavky školstva (22 500 Eur).
- Zvýšil sa kapitálový rozpočet v časti príjmy o 155 000 Eur (transfer z hl. mesta na park Belopotockého – 30 000 Eur), dotácia z ministerstva školstva na rozšírenie kapacity MČ (185 000 Eur),
- Zvýšil sa kapitálový rozpočet v časti výdavky o 275 000 Eur (verejná zeleň -30 000 Eur), ostatné výdavky školstva (305 000 Eur),
- Zvýšili sa príjmové finančné operácie o 120 000 Eur (prevod prostriedkov z fondu na obnovu budov, škôl a školských zariadení,

- Zvýšila sa tvorba rezervného fondu o 218 406,53 Eur (prevod prebytku rozpočtového hospodárenia za rok 2014).
- **v 4. zmene rozpočtu** schválenej miestnym zastupiteľstvom 22.09.2015, uznesením č. 80/2015 sa zvýšil bežný rozpočet v časti príjmy o 36 950 Eur (najväčšiu položku tvorila decentralizačná dotácia na školstvo 23 175 Eur), zvýšil sa bežný rozpočet v časti výdavky o 136 950 Eur (najväčšiu položku tvorilo zvýšenie Seniorcentrum 95 000 Eur,
  - Znížil sa kapitálový rozpočet v časti príjmy o 1 667 698 Eur (projekty ISRMO – Operačný program Bratislavský kraj -1 722 473 Eur, dotácia z BSK na opravy ciest + 25 000 Eur, dotácia na rekonštrukciu telocvične MŠ Šulekova +13 500 Eur),
  - Znížil sa kapitálový rozpočet v časti výdavky o -1 667 698 Eur (správa o údržba bytov a NP -1 722 698 Eur, ostatné výdavky školstva + 25 000 Eur).
- **v 5. zmene rozpočtu** schválenej miestnym zastupiteľstvom 27.10.2015, uznesením č. 111/2015 sa zvýšil bežný rozpočet v časti príjmy o 18 000 Eur (najväčšiu položku 15 588 Eur tvorila decentralizačná dotácia na matriku. O rovnakú sumu 18 000 Eur sa zvýšil aj bežný rozpočet v časti výdavky
  - V kapitálovom rozpočte v časti výdavky došlo k presunom v rámci jednotlivých programov a podprogramov, pričom konečný rozpočet bol zachovaný.
  - Zmenil sa plán použitia fondu rozvoja bývania – došlo k presunom pri jednotlivých položkách.
- **v 6. zmene rozpočtu** schválenej miestnym zastupiteľstvom 08.12.2015, uznesením č. 138/2015 sa zvýšil bežný rozpočet v časti príjmy o 263 399 Eur
  - Zvýšil sa bežný rozpočet v časti výdavky o 187 399 Eur,
  - Znížil sa kapitálový rozpočet v časti príjmy o 16 604 Eur,
  - Znížil sa kapitálový rozpočet v časti výdavky o 16 226 Eur.

III. Zmeny rozpočtu vykonané v zmysle § 14 ods. 1 zákona č. 583/2004 Z z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov

- **7. zmena rozpočtu** z 10.12.2015
  - na základe listu z Hl. mesta SR Bratislavy č. MAGS FIN 49651/2015, MAG FIN 385493/2015 zo 04.12.2015 došlo k úprave rozpočtu výdavkov na rok 2015 na prenesený výkon štátnej správy na úseku školstva bežné výdavky v sume 36 875 Eur (zvýšenie bežného rozpočtu v časti príjmy a zvýšenie bežného rozpočtu v časti výdavky).

**8. zmena rozpočtu** z 31.12.2015

- na základe listu z Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR č. 22281/2015-M\_ORF-H-44 57576/2015 z 08.12.2015 došlo k zvýšeniu bežného rozpočtu v časti príjmy a výdavky o sumu 800 € (dotácia na zmiernenie nepriaznivej sociálnej situácie),
- na základe listu z Hl. mesta SR Bratislavy č. MAGS FIN 49651/2015, MAG FIN 402105/2015 z 28.12.2015 došlo k úprave rozpočtu výdavkov na rok 2015 na prenesený výkon štátnej správy na úseku školstva – zvýšenie o 80 000 Eur (dotácia na odstránenie havárie strechy ZŠ Hlboká – zvýšil sa bežný rozpočet v časti príjmy a výdavky),
- na základe listu z Hl. mesta SR Bratislavy č. MAGS FIN 49651/2015, MAG FIN 402960/2015 z 29.12.2015 došlo k úprave rozpočtu výdavkov na rok 2015 na prenesený výkon štátnej správy na úseku školstva o -3890 Eur Znížila sa decentralizačná dotácia na školstvo v časti bežný rozpočet príjmy a výdavky,
- na základe Zmluvy o poskytnutí dotácie z 15.12.2015 z rozpočtovej rezervy predsedu vlády SR UV SR-1284/2015 – dotácia v sume 3 000 Eur na bežné výdavky s účelovým určením pre Seniorcentrum Staré Mesto na materiálno-technické vybavenie – o túto sumu sa zvýšil bežný rozpočet v časti príjmy a výdavky.

Vývoj položiek rozpočtu bol pravidelne sledovaný a stav k I. polroku bol predložený na rokovanie miestneho zastupiteľstva 22.09.2015 ako *Správa o plnení rozpočtu mestskej časti Bratislava–Staré Mesto za I. polrok 2015*. Táto správa bola následne uznesením č. 79/2015 zobratá na vedomie.

Porovnanie návrhu pôvodného rozpočtu (resp. po zmenách) so skutočnosťou demonštruje nasledujúca tabuľka:

v EUR

Tabuľka č. 2

Text	Pôvodný rozpočet	Rozpočet po zmenách	Skutočnosť	Plnenie rozpočtu po zmenách (%)
<b>Bežný rozpočet</b>				
Príjmy	18 203 943,00	18 765 765,00	18 763 572,85	99,99
Výdavky	18 304 276,00	18 890 098,00	18 004 030,03	95,31
<b>Kapitálový rozpočet</b>				
Príjmy	2 425 378,00	1 010 258,00	453 217,33	44,86
Výdavky	3 639 662,00	2 519 298,00	1 029 052,15	40,85
<b>Finančné operácie</b>				
Príjmy	1 553 617,00	1 847 995,00	1 213 138,33	65,65
Výdavky	0	0,00	13,41	x

### Výsledok hospodárenia

Výsledok rozpočtového hospodárenia sa zisťuje po zúčtovaní celkových príjmov a výdavkov ako výsledok ich súhrnnej bilancie. Výsledok rozpočtového hospodárenia môže byť prebytok alebo schodok rozpočtu, podľa § 2 písm. b) a c) a § 10 ods. 3 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy prebytkom rozpočtu je kladný rozdiel medzi príjmami a výdavkami rozpočtu, schodkom rozpočtu je záporný rozdiel medzi príjmami a výdavkami rozpočtu. Pod príjmami a výdavkami rozpočtu sa chápu bežné príjmy a bežné výdavky (bežný rozpočet) a kapitálové príjmy a kapitálové výdavky (kapitálový rozpočet), súčasťou príjmov a výdavkov rozpočtu nie sú finančné operácie.

Hospodárenie mestskej časti v roku 2015 dokumentuje nasledujúca tabuľka:

v EUR

Tabuľka č. 3

Názov položky	Rozpočet po zmenách	Čerpanie
Bežné príjmy	18 765 765,00	18 763 572,85
Kapitálové príjmy	1 010 258,00	453 217,33
Bežné výdavky	18 890 098,00	18 004 030,03
Kapitálové výdavky	2 519 298,00	1 029 052,15
Bežný rozpočet (+ prebytok /- schodok)	- 124 333,00	759 542,82
Kapitálový rozpočet (+ prebytok/- schodok) <sup>*)</sup>	- 1 509 040,00	- 575 834,82
<b>Výsledok hospodárenia</b>	<b>- 1 633 373,00</b>	<b>183 708,00</b>

<sup>\*)</sup> Nie sú zarátané finančné operácie

## Stav peňažných prostriedkov na účtoch mestskej časti k 31.12.2015

Inventarizáciou peňažných prostriedkov na bankových účtoch mestskej časti Bratislava–Staré Mesto realizovanou dokladovou inventúrou bol zistený stav **7 142 885,69 EUR**, na účtoch pre ŠJ bol zistený stav 15 949,52 Eur. V oboch prípadoch stavy bankových účtov boli v súlade s hlavnou knihou k 31.12.2015.

Pre porovnanie, stav peňažných prostriedkov na účtoch mestskej časti

k 31.12.2009 bol	<b>3 907 471,88 EUR,</b>
k 31.12.2010 bol	<b>9 032 993,21 EUR.</b>
k 31.12.2011 bol	<b>6 398 981,50 EUR,</b>
k 31.12.2012 bol	<b>6 950 287,90 EUR,</b>
k 31.12.2013 bol	<b>7 434 366,49 EUR,</b>
k 31.12.2014 bol	<b>6 930 802,49 EUR,</b>
k 31.12.2015 bol	<b>7 142 885,69 EUR.</b>

## PLNENIE ROZPOČTU PRÍJMOV

Celkové príjmy v roku 2015 boli 20 429 928,51 EUR, čo bolo oproti schválenému rozpočtu po zmenách 21 624 018,00 EUR plnenie na 94,48 %.

### Bežný rozpočet – príjmy

V roku 2015 dosiahli bežné príjmy mestskej časti celkovo 18 764 tis. EUR v členení:

daňové	9 544 tis. EUR
nedaňové	3 254 tis. EUR
granty a transfery	4 684 tis. EUR
príjmy z rozpočtových organizácií	<u>1 282 tis. EUR</u>
<b>S ú č e t</b>	<b>18 764 tis. EUR</b>

Ako z uvedeného vyplýva, najvyšší podiel z bežných príjmov tvoria daňové príjmy. Pri analýze príjmovej stránky bežného rozpočtu za roky 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014 a 2015 možno konštatovať, že dochádzalo k poklesu príjmov medzi rokmi 2010 a 2011, čo sa ešte markantnejšie prejavuje pri porovnaní rokov 2009 a 2011 a nárast príjmov v roku 2012. V roku 2013 sme v porovnaní s rokom 2012 zaznamenali mierny pokles. V roku 2014 sme zaznamenali pokles dane za vjazd do historickej časti mesta oproti roku 2013 o 13 864 Eur a v r. 2015 oproti roku 2013 je to o 21 992,89 Eur menej. Oproti tomu pri dani za užívanie verejného priestranstva sme zaznamenali v r. 2014 nárast oproti roku 2013 o 61 207 Eur a v r. 2015 oproti r. 2014 je to pokles o 3 827,34 Eur (viď. Tab. č. 4 – Daň za vjazd do historickej časti mesta a Tab. č. 5 – Daň za užívanie verejného priestranstva).

Daň za vjazd do historickej časti mesta

Tabuľka č. 4

Daň za vjazd do historickej časti mesta	príjem v EUR						
	5 volebné obdobie		6. volebné obdobie				7. vol. obd.
	r. 2009	r. 2010	r. 2011	r. 2012	r. 2013	r. 2014	r. 2015
obyvatelia	5 889	6 398	6 543	8 724	11 102	11 810	12 145,26
právnické osoby	94 917	116 736	78 552	55 641	59 531	51 879	17 511,16
fyzické osoby	11 990	12 426	12 862	11 554	14 921	14 313	14 167,00
ZŤP	175	197	211	168	209	212	236,39
sobáše	8 400	6 258	5 295	6 657	6 146	6 408	6 640,00
ostatné *)	20 107	15 840	18 937	113 878	98 728	92 151	117 977,30
<b>S p o l u</b>	<b>141 478</b>	<b>157 855</b>	<b>122 400</b>	<b>196 622</b>	<b>190 637</b>	<b>176 773</b>	<b>168 644,11</b>

\*) napr. zásobovanie prevádzok, zásobovanie lodí, vjazd do pešej zóny, doručovateľské služby

Spôsob užívania verejného priestranstva	príjem v EUR						
	5. volebné obdobie		6. volebné obdobie				7.vol. obd.
	r. 2009	r. 2010	r. 2011	r. 2012	r. 2013	r. 2014	r. 2015
zariadenie staveniska a rozkopávky	723 043	198 209	283 721	156 760	106 105	154 142	206 990,00
exteriérové sedenie	553 894	550 364	455 825	580 743	550 193	581 160	611 984,52
vyhradené parkov. miesto	443 541	200 107	140 894	215 292	242 302	114 131	108 194,24
vyhradené parkovacie miesto - ZŤP	5 347	6 197	6 184	6 437	6 367	6 651	5 595,48
ambulantný predaj	23 482	9 225	23 174	35 340	38 823	39 027	36 539,50
iné *)	48 367	16 513	26 955	65 267	30 858	140 744	62 723,92
<b>S p o l u</b>	<b>1 797 674</b>	<b>980 615</b>	<b>936 753</b>	<b>1 059 839</b>	<b>974 648</b>	<b>1 035 855</b>	<b>1 032 027,66</b>

\*) napr. umiestnenie prenosovej techniky, umiestnenie reklamného zariadenia, kultúrne podujatia, pouličná aktivita

### Kapitálový rozpočet - príjmy

Príjmová časť kapitálového rozpočtu dosiahla výšku 453 tis. EUR, čo je menej oproti rozpočtovanému príjmu o 557 tis. EUR, čo v percentuálnom vyjadrení znamená plnenie na 44,86 %. Tento rozdiel bol spôsobený aj tým, že v rozpočte na rok 2015 bolo počítané s grantom z finančného mechanizmu EHP vo výške 161 500 Eur, pričom jeho plnenie bolo vo výške 0,00 Eur, transfer z hl. mesta SR Bratislavy (park Belopotockého, bolo v rozpočte počítané 20 000 Eur, jeho plnenie bolo taktiež 0,00 Eur, transfer z hl. mesta SR Bratislavy (elektronizácia služieb) bolo v rozpočte plánovaných 64 182 Eur, plnenie bolo taktiež 0,00 Eur.

Kapitálový rozpočet tvoria príjmy:

- z predaja majetku vo výške 34 649 EUR (delí sa v pomere 50 % pre mestskú časť a 50 % pre hlavné mesto),
- Pistoriho palác v Bratislave – obnova fasád a strechy paláca (dotácia) vo výške 176 562,00 Eur,
- dotácia z ministerstva školstva na rozšírenie kapacity MŠ vo výške 185 000 Eur,
- dotácia na rekonštrukciu telocvične MŠ Šulekova vo výške 12 335,33 Eur,
- dotácia BSK na opravy ciest vo výške 25 000 Eur,
- dotácia BSK na výmenu okien v materských školách vo výške 12 000 Eur,
- dotácia na podporu rozvoja sociálnych služieb vo výške 3 396,00 Eur,
- dotácia zo štátneho rozpočtu pre Staromestskú knižnicu vo výške 4 275,00 Eur

### PLNENIE ROZPOČTU VÝDAVKOV

V roku 2015 dosiahli výdavky mestskej časti celkovo 19 033 tis. EUR, čo bolo oproti schválenému rozpočtu po zmenách (21 409 tis. Eur) o 2 376 tis. Eur menej, t.j. 88,9 %. Pre porovnanie uvádzam vývoj čerpania výdavkov v rokoch 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014 a 2015, ktoré sú uvedené v tabuľke č. 6, príloha č. 2.

Zo všetkých hodnotených 10 oddielov klasifikácie, bola naplnená na 100 % takmer väčšina čerpania podľa schváleného rozpočtu, okrem oddielu 04 Ekonomická oblasť (cestné hospodárstvo), ktorý sa plnil na 74,6 % a odd. 06 Bývanie a občianska vybavenosť, ktorý sa plnil na 60,3 %.

Z hľadiska výšky čerpania sa podieľali v najväčšej miere oddiel *09 vzdelávanie*: 7 963 tis. EUR, čo je 41,9 % rozpočtu.

Druhou položkou, čo sa týka výšky čerpania bol oddiel *01 všeobecne verejné služby*: 4 278 tis. Eur, čo je 22,5 % rozpočtu.

Tretou položkou, čo sa týka výšky čerpanie bol oddiel *10 sociálne zabezpečenie*: 1 763 tis. Eur, čo je 10,3 % rozpočtu.

Prehľad plnenia celkových výdavkov (bežných a kapitálových) poskytuje nasledujúca tabuľka:

v tis. EUR

Tabuľka č. 7

Oddiel	Vecný obsah	Rozpočet	Plnenie	%
01	Všeobecné verejné služby	4 516	4 278,2	94,7 %
02	Obrana	73	67,6	93,1 %
03	Verejný poriadok a bezpečnosť	92	63,1	68,5 %
04	Ekonomická oblasť (cestné hosp.)	1 366	1 149,2	84,1 %
05	Ochrana životného prostredia	1 272	1 126,2	88,5 %
06	Bývanie a občianska vybavenosť	1 529	1 111,5	72,7 %
07	Zdravotníctvo	310	294,7	95,2 %
08	Rekreácia, kultúra a náboženstvo	1 811	1 023,5	56,5 %
09	Vzdelávanie	8 435	7 963,4	94,4 %
10	Sociálne zabezpečenie	2 206	1 955,7	97,5 %
	<b>S p o l u</b>	<b>21 410</b>	<b>19 033,1</b>	<b>88,9 %</b>

### **Bežný rozpočet – výdavky**

Výdavková časť bežného rozpočtu bola naplnená vo výške 18 004 tis. EUR, čo je o 886 tis. EUR menej oproti schválenému rozpočtu a predstavuje to plnenie na 95,3 % bežného rozpočtu.

Čo sa týka oddielov klasifikácie a skupiny tried, takmer na 100 % bola naplnená väčšina čerpania podľa schváleného rozpočtu. Z hľadiska výšky čerpania sa podieľali v najväčšej miere: školstvo: 7 603,5 tis. EUR, čo je 42,2 % bežného rozpočtu (z hľadiska plnenia oddielu 97,9 %), výdavky verejnej správy: 4 272,3 Eur, čo je 23,7 % bežného rozpočtu (z hľadiska plnenia oddielu 89,35 %), sociálne zabezpečenie 1 951,9 tis. Eur, čo je 10,8 % bežného rozpočtu (z hľadiska plnenia oddielu 66,8 %).

### **Kapitálový rozpočet – výdavky**

Výdavky v tejto časti dosiahli 1 029,1 tis. EUR, čo je oproti rozpočtu o 1 490,3 tis. EUR menej, teda 40,8 %. Na tomto plnení sa v podstatnej miere podieľali výdavky na školstvo: 354,3 tis. Eur, čo je oproti rozpočtu plnenie na 53,5 %, výdavky na cestnú dopravu: 325,9 tis. Eur, čo je oproti rozpočtu plnenie na 76,7 %, výdavky na bývanie a občiansku vybavenosť: 224,3 tis. Eur, čo je oproti rozpočtu plnenie na 47,4 %.

Výkonné a zákonodarné orgány (5,9 tis. Eur), z toho

- upgrade softvéru 5,9 tis. Eur,

Verejný poriadok a bezpečnosť (31,7 tis. Eur), z toho

- rozšírenie kamerového systému v mestskej časti 31,7 tis. Eur,



Cestná doprava (325,9 tis. Eur), z toho	
- Žižkova ulica – tretia etapa odstránenia havarijného stavu	120,3 tis. Eur,
- Rekonštrukcia chodníkov, komunikácií a príslušných objektov	205,6 tis. Eur,
Ochrana životného prostredia (1 tis. Eur), z toho	
- Vybudovanie parku Belopotockého	1 tis. Eur,
Bývanie a občianska vybavenosť (224,3 tis. Eur), z toho	
- Výstavba nájomných bytov Obchodná 52	197,1 tis. Eur,
- Ostatné výdavky na správu bytových a nebytových priestorov	27,2 tis. Eur,
Kultúrne služby (82,2 tis. Eur), z toho	
- Staromestská knižnica – nákup interiérového vybavenia	4,4 tis. Eur,
- Rekonštrukcia kotolne v Zichyho paláci	73,1 tis. Eur,
- Projekt rekonštrukcie Pistoriho palác	4,7 tis. Eur.
Školstvo (354,3 tis. Eur), z toho	
- Rekonštrukcia kotolní v školách a školských zariadeniach	112,7 tis. Eur,
- Rekonštrukcia okien – dotácia BSK (MŠ Tabakova, MŠ Malá	12,0 tis. Eur,
- Kuchynské spotrebiče pre školské jedálne	20 tis. Eur,
- Rekonštrukcia telocvične MŠ Šulekova – (dotácia z MŠVVaŠ SR)	12,3 tis. Eur,
- Ostatné výdavky školstva	93,3 tis. Eur,
- MŠ Heydukova – rozšírenie kapacity materskej školy	66,6 tis. Eur,
- ZŠ Škarniclova – výmena okien	37,4 tis. Eur
Staroba – zariadenia sociálnych služieb (3,8 tis. Eur), z roho	
- Seniorcentrum – nákup schodolezu	3,8 tis. Eur

### **Finančné operácie**

V súlade s § 16 ods. 3 písm. a) zákona č. 583/2004 Z. z. medzi údaje o plnení rozpočtu v členení podľa § 10 ods. 3, ktoré obsahuje záverečný účet, patria finančné operácie. V súlade s § 10 ods. 6 citovaného zákona sú súčasťou rozpočtu, nie sú súčasťou príjmov a výdavkov rozpočtu, vykonávajú sa nimi prevody z peňažných fondov, realizujú sa návratné zdroje financovania a ich splácanie, predaj a obstaranie majetkových účastí.

#### *Výdavkové finančné operácie*

Mestská časť Bratislava-Staré Mesto mala v roku 2015 výdavkové finančné operácie spojené s kurzovými rozdielmi pri zahraničných pracovných cestách vo výške 13,41 Eur.

#### *Príjmové finančné operácie*

Príjmové finančné operácie tvoria prevody z Fondu rozvoja bývania (709 591,71 Eur), z Fondu na obnovu budov, škôl a školských zariadení (113 305,76 Eur), Rezervného fondu (173 818,07 Eur), prevod nevyčerpaných účelových prostriedkov z roku 2013 (43,1 tis. Eur), prevod účelových prostriedkov z roku 2014 v sume 216 422,79 Eur.

V rozpočte na r. 2015 bola zahrnutá aj splátka návratnej pôžičky spoločnosťou Staromestská, a.s., vo výške 19 000,00 Eur, ktorú však táto akciová spoločnosť k 31.12.2015 neuhradila.

## Hospodárenie fondov

Súčasťou návrhu záverečného účtu sú aj záverečné účty mimorozpočtových fondov, ktoré mali hospodáriť v súlade so štatútmi a schválenými uzneseniami miestneho zastupiteľstva.

v tis. EUR

Tabuľka č. 8

Názov fondu	Stav k 1.1.2015	Tvorba fondu	Rozpočet použitia fondu	Plnenie použitia fondu	Zostatok k 31.12.2015
Rezervný fond	3 116,3	318,4	270	173,8	3 260,9
Fond rozvoja bývania	2 856,1	207,2	1 201,7	712,4	2 350,9
Fond na obnovu budov, škôl a školských zar. MČ	44,4	100,0	140,0	113,3	31,1

### Rezervný fond

Stav Rezervného fondu k 01.01.2015 bol 3 116,3 tis. Eur. V roku 2015 bola prevedená suma prebytku hospodárenia z roku 2014 vo výške 318,4 Eur a táto suma tvorí aj tvorbu Rezervného fondu.

Použitie fondu v roku 2015 bolo na Žižkovu ulicu v sume 120,3 tis. Eur a opravu strechy telocvične ZŠ Grösslingova v sume 53,5 tis. Eur, spolu použitie bolo vo výške 173,8 tis. Eur.

Konečný stav Rezervného fondu k 31.12.2015 bol v sume 3 260,90 tis. Eur.

### Fond rozvoja bývania

Stav Fondu rozvoja bývania k 01.01.2015 bol 2 856,1 tis. Eur. V roku 2015 tvorbu fondu tvoril príjem z prevodu vlastníctva bytov a nebytových priestorov a obytných domov vo výške 7,2 tis. Eur. V roku 2015 bola prevedená suma prebytku hospodárenia z roku 2014 vo výške 200,0 tis. Eur a táto suma tvorila aj tvorbu fondu rozvoja bývania.

Použitie fondu v roku 2015:

- podiel Hlavného mesta na predaji majetku v sume 2,8 tis. Eur
- ostatné výdavky na správu a údržbu BaNP v sume 27,2 tis. Eur
- kamerový systém v mestskej časti (spolufinancovanie) v sume 14,7 tis. Eur
- výstavba nájomných bytov Obchodná 52 v sume 197,1 tis. Eur
- Zichyho palác – rekonštrukcia kotolne v sume 73,1 tis. Eur
- rekonštrukcia chodníkov – komunikácií a príslušenstiev v sume 180,6 tis. Eur
- objektov k týmto komunikáciám v sume 112,7 tis. Eur
- rekonštrukcia kotolní v školách a školských zariadeniach v sume 0,2 tis. Eur
- Staromestská knižnica – spolufinancovanie nákupu biblioboxu v sume 66,6 tis. Eur
- MŠ Heydukova – rozšírenie kapacity materskej školy v sume 37,4 tis. Eur
- ZŠ Škarniclova – výmena okien

Spolu použitie Fondu rozvoja bývania bolo vo výške 712,4 tis. Eur.

Konečný stav Fondu rozvoja bývania k 31.12.2015 bol v sume 2 350,9 tis. Eur.

### Fond na obnovu budov škôl a školských zariadení

Stav Fondu na obnovu budov škôl a školských zariadení k 01.01.2015 bol 44,4 tis. Eur. V roku 2015 bola prevedená suma prebytku hospodárenia z roku 2014 vo výške 100 tis. Eur a táto suma tvorila aj tvorbu fondu.

Použitý bol na kuchynské spotrebiče pre školské jedálne vo výške 20 tis. Eur a ostatné výdavky školstva vo výške 93,3 tis. Eur. Použitie fondu spolu bolo vo výške 113,3 tis. Eur.

Konečný stav Fondu na obnovu budov škôl a školských zariadení k 31.12.2015 bol v sume 31,1 tis. Eur.

## **Programový rozpočet**

Zákon č. 583/2004 Z. z. ukladá povinnosť obciam zostaviť programový rozpočet. Táto povinnosť bola splnená. Programový rozpočet je tvorený 8 hlavnými programami a to konkrétne:

01. Podpora verejnej správy
02. Ochrana obyvateľov a majetku
03. Cestná doprava
04. Životné prostredie
05. Bývanie a občianska vybavenosť
06. Rekreačné a kultúrne služby
07. Vzdelávanie
08. Sociálne služby

Časť programov sa ďalej člení na podprogramy a prvky s cieľom zvýšiť transparentnosť ukazovateľov. Každý program obsahuje zámery a ciele, ktoré chcela mestská časť v r. 2015 dosiahnuť. Všetky ciele sú konkrétne naformulované so stanoveným merateľným ukazovateľom – nástroj na hodnotenie a monitorovanie plnenia cieľa, ktorý definuje výsledok (informuje o počte), alebo výstup (prezentuje zmenu), ktorý sa má dosiahnuť plnením cieľa.

Podľa § 12 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. je súčasťou programového rozpočtovania aj hodnotenie finančného a programového plnenia rozpočtu programov.

Čerpanie rozpočtu podľa jednotlivých programov je vyčíslené v tabuľke Záverečný účet programového rozpočtu mestskej časti za r. 2015, v ktorej je uvedený rozpočet, čerpanie a percentuálne plnenie celkových výdavkov, bežných a kapitálových výdavkov za jednotlivé programy a podprogramy.

Najnižšie čerpanie bolo v programe 6. Rekreačné a kultúrne služby (56,32 %), naopak najvyššie čerpanie bolo v programe 7. Vzdelávanie (94,42 %). Žiaden program nemal prekročenie nad 100 %.

## **Dlhy**

Rozpočtové hospodárenie mestskej časti Bratislava-Staré Mesto k 31.12.2015 nie je zaťažené úverom, ukazovateľ dlhovej služby sa nevyhodnocuje.

## **Dotácie**

Mestská časť poskytla v roku 2015 dotácie 63 žiadateľom v celkovej sume 48 700 Eur.

## **Podnikateľská činnosť**

Mestská časť má od 11.11.2011 živnostenský list na vykonávanie živnosti – vydateľská činnosť, reklamné a marketingové služby. Za rok 2015 neboli dosiahnuté žiadne výnosy z podnikateľskej činnosti a náklady boli vo výške 0,5 tis. Eur (úhrada dane z príjmov, poplatky za vedenie účtu).

Mestská časť zahrnula v roku 2015 naakumulované finančné prostriedky z podnikateľskej činnosti za predchádzajúce roky vo výške 16,1 tis. Eur do prebytku hospodárenia bežného rozpočtu.

## **Finančné vzťahy**

Mestská časť Bratislava-Staré Mesto má za rok 2015 usporiadané všetky finančné vzťahy so štátnym rozpočtom, hlavným mestom SR Bratislavou, so zriadenými a založenými organizáciami. Ďalej má usporiadané všetky finančné vzťahy s fyzickými osobami – podnikateľmi a právnickými osobami, ktorým poskytla v roku 2015 dotáciu z rozpočtu mestskej časti.

## ZÁVER

Návrh záverečného účtu bol spracovaný podľa schváleného rozpočtu na rok 2015 vrátane jeho zmien schválených miestnym zastupiteľstvom mestskej časti a zmien rozpočtu v zmysle § 14 ods. 1 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Materiál analyticky hodnotí plnenie jednotlivých častí rozpočtu.

Individuálnu účtovnú závierku k 31.12.2015 vyhotovilo za miestny úrad jeho finančné oddelenie.

Inventarizácia majetku k 31.12.2015 bola vykonaná subjektmi hospodárenia mestskej časti Bratislava-Staré Mesto v súlade s § 6 ods. 3, § 8 ods. 4, § 29 a § 30 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a jej závery sú zhrnuté v Záverečnej správe ústrednej inventarizačnej komisie z vykonanej riadnej inventarizácie majetku a záväzkov a rozdielu majetku a záväzkov v mestskej časti Bratislava-Staré Mesto v organizačných útvaroch Miestneho úradu mestskej časti Bratislava-Staré Mesto a v zariadeniach s právnou subjektivitou k 31.12.2015.

Návrh záverečného účtu bol vypracovaný v súlade s § 16 zákona č. 583/2004 Z. z. a podľa ods. 5 obsahuje údaje o plnení rozpočtu v členení na bežný a kapitálový rozpočet a finančné operácie v súlade s rozpočtovou klasifikáciou, bilanciou aktív a pasív, prehľad o stave a vývoji dlhu mestskej časti, prehľad o poskytnutých dotáciách, údaje o nákladoch a výnosoch podnikateľskej činnosti a hodnotenie plnenia programov mestskej časti za rok 2015.

V zmysle § 16 ods. 8 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy odporúčam miestnemu zastupiteľstvu uzatvoriť prerokovanie návrhu záverečného účtu mestskej časti Bratislava-Staré Mesto za rok 2015 výrokom

**celoročné hospodárenie sa schvaľuje bez výhrad.**

Bratislava  
jún 2016

.....  
Ing. Oliver P a r a d e i s e r  
miestny kontrolór

## Príloha č. 1

Tabuľka č. 1

v EUR

Text	Pôvodný rozpočet 31.03.2015	MZ 1. zmena 28.04.2015	MZ 2. zmena 16.06.2015	MZ 3. zmena 23.06.2015	MZ 4. zmena 22.09.2015	MZ 5. zmena 27.10.2015	MZ 6. zmena 08.12.2015	*) 7. zmena 10.12.2015	*) 8. zmena 31.12.2015
<b>Bežný rozpočet</b>									
<i>Príjmy</i>	18 203 943	18 203 943	18 203 943	18 330 721	18 367 671	18 385 671	18 649 070	18 685 945	18 765 765
	0	0	0	+ 126 778	+36 950	+ 18 000	+ 263 399	+ 36 875	+ 79 820
<i>Výdavky</i>	18 304 276	18 304 276	18 304 276	18 431 054	18 568 004	18 586 004	18 773 403	18 810 278	18 890 098
	0	0	0	+ 126 778	+ 136 950	+ 18 000	+ 187 399	+ 36 875	+ 79 820
<b>Kapitálový rozpočet</b>									
<i>Príjmy</i>	2 425 378	2 539 560	2 539 560	2 694 560	1 026 862	1 026 862	1 010 258	1 010 258	1 010 258
	0	+ 114 182	0	+ 155 000	- 1 667 698	0	- 16 604	0	0
<i>Výdavky</i>	3 639 662	3 807 222	3 928 222	4 203 222	2 535 524	2 535 524	2 519 298	2 519 298	2 519 298
		+ 167 560	+ 121 000	+ 275 000	- 1667 698	0	- 16 226	0	0
<b>Finančné operácie</b>									
<i>Príjmy</i>	1 553 617	1 606 995	1 727 995	1 847 995	1 847 995	1 847 995	1 847 995	1 847 995	1 847 995
	0	+ 53 378	+ 121 000	+ 120 000	0	0	0	0	0
<i>Výdavky</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Vysvetlivky:

MZ – Zmena rozpočtu prerokovaná v miestnom zastupiteľstve

\*) Zmena rozpočtu v zmysle § 14 ods. 1 zákona č. 583/2004 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov

